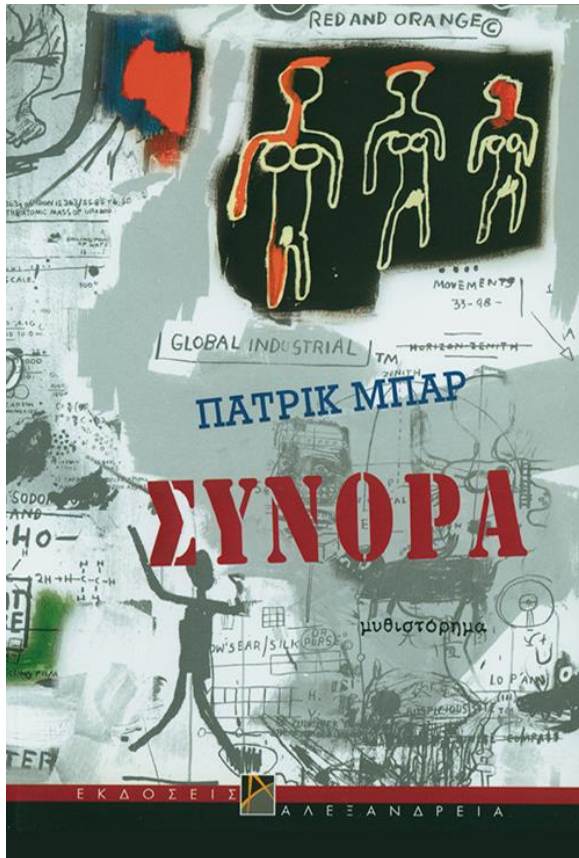


## -ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ-

**Πατρίκ Μπαρ****ΣΥΝΟΡΑ**

Μετάφραση: Γιάννης Καυκιάς

ISBN 960-221-293-4, σχ. 21Χ14, σελ.409, α' εκδ. Ιούλιος 2004, τιμή 16,00 € (χωρίς ΦΠΑ)

**Βραβείο Michel Lebrun 2003****Βραβείο Brigada 21 2005****Βραβείο Ancres Noires 2006**

Η Σιουδάδ Χουάρες προσφέρει φτηνά και υπάκουα εργατικά χέρια, που ενδιαφέρουν τις μεγάλες φίρμες του πλανήτη. Οι θυγατρικές τους ξεφυτρώνουν εκεί σαν μανιτάρια και μαζί τους η φτώχεια, η πορνεία, η βία αλλά και ο θάνατος. Νεαρές εργάτριες μιας βιομηχανίας τοξικών προϊόντων βρέθηκαν φρικτά ακρωτηριασμένες και αποκεφαλισμένες στις παρυφές της πόλης. Είναι μήπως έργο κάποιου ψυχοπαθούς; Μιας σατανιστικής οργάνωσης; Ή τίποτα νονών της κοκαΐνης; Παρά τη σύλληψη πολλών υπόπτων, τα ερωτήματα παραμένουν μετέωρα.

Απεσταλμένος από την εφημερίδα του, για ρεπορτάζ μερικών ημερών, ο Τόνι Ζαμπούδιο καταφθάνει σ' αυτή "την πόλη όπου ακόμη κι ο διάβολος θα φοβόταν να ζήσει". Χωρίς να το περιμένει, θα βρεθεί στα χνάρια ενός εχθρού πιο φοβερού απ' ό,τι μπορούσε να φανταστεί και του οποίου η δύναμη είναι ανάλογη με τα συμφέροντα που παίζονται από τη μεξικάνικη μεριά των συνόρων.

Από ορισμένες απόψεις, η πραγματικότητα ξεπερνάει δυστυχώς τη φαντασία αυτού του σκοτεινού μυθιστορήματος. Όπως σημειώνει ο συγγραφέας, καμιά εκατοστή νεαρές εργάτριες

βρέθηκαν πράγματι βιασμένες και ακρωτηριασμένες τα τελευταία χρόνια στη Χουάρες. Και παρά τη σύλληψη και την ανάκριση αρκετών υπόπτων ή δήθεν υπόπτων, η υπόθεση ποτέ δεν διελευκάνθηκε. Πιο υποβλητικά από το ρεπορτάζ, η μυθοπλασία αποτυπώνει έναν κόσμο όπου η παγκοσμιοποίηση της οικονομίας ζητάει ανάμεσα στους πιο φτωχούς λαούς του πλανήτη φτηνά εργατικά χέρια, υπάκουα μέχρις εξευτελισμού και εκμεταλλεύσιμα μέχρι θανάτου.

Ο **Patrick Bard** γεννήθηκε το 1958 στη Γαλλία. Είναι δημοσιογράφος, φωτορεπόρτερ, φωτογράφος και συγγραφέας. Έχει δημοσιεύσει πολυάριθμα άρθρα και φωτογραφικά ρεπορτάζ στον γαλλικό και τον διεθνή τύπο. Στο θέμα των αμερικανομεξικανικών συνόρων έχει μάλιστα αφιερώσει μια έκθεση και το βιβλίο φωτογραφιών *El norte, frontier américanomexicaine*. Έργα του είναι: *Quelques Dimanches En Bord De Marne* (1990), *Blues Mississippi mud* (μαζί με τον Patrick Raynal, 1993), *Paris chansons. Les 100 plus belles chansons sur Paris* (μαζί με την Régine Deforges, 1995), *La Canourgue. Des rives du Lot aux gorges du Tarn* (μαζί με τον Félix Buffière 1996), *Ch'nône* (μαζί με τον Thierry Jonquet, 1996), *La banlieue des quatre dimanches* (1996), *Causses* (1999), *La Frontière* (2002), *El Norte* (2002), *Mongolie* (2002), *Un visiteur attentionné. Photographies Noir et Blanc Sur la Cote d'Opale* (2003), *Transsibériens* (2003), *La quatrième plaie*(2004), *L'Attrapeur d'ombres* (2004), *Contre-visite* (μαζί με τον Frédéric Decante, 2004), *Lozère. Entre arpège et silence*(2005), *Carnet d'Europe. De Brest à Brest* (2005), *Le Chemin de l'Inca. Qhapac Nan* (2006), *Pétaouchnock* (μαζί με τον Jean-Bernard Pouy, 2006), *Les Routes du Che* (2007), *Le Chien de Dieu* (2008), *L'Eau Libre – le Val de Marne, Département de l'Eau*(2009), *Guatemala. Du Genocide au Femicide* (2009), *Amazonie. Un monde en suspens* (μαζί με την Marie-Berthe Ferrer, 2009), *Orphelins de sang* (2010).